

TITLE	LANGUAGE
生物多様性に関する方針	日本語
Policy on Biodiversity	English
生物多样性方针	简体中文

## 生物多様性に関する方針

artience グループ（以下、「当社グループ」という）は、社会と地球環境の持続可能性向上に貢献し企業グループとしての持続的成長を目指すための中長期目標であるサステナビリティビジョン「asv2050/2030」の実現に向けて、当社グループの事業活動が影響を及ぼしうる生物多様性の保全に積極的に取り組むことを、重要な経営課題の一つとして位置付け、生物多様性の損失を阻止し、かつ、回復させることを目指します。

### 1. 調達、資源保護

当社グループは、原材料や資材、エネルギーなどの調達に際して生物多様性に配慮するとともに、サプライヤーの選定においても生物多様性への取り組みを考慮します。また、生物資源の持続可能な利用に努めます。

### 2. 製品、生産活動

当社グループは、持続可能な社会を実現させる「サステナビリティ貢献製品・サービス」の開発に努め、これらの提供・普及を通じて生物多様性の保全に貢献します。また、モノづくりにおける CO<sub>2</sub>をはじめ GHG（温室効果ガス）の排出や廃棄物の発生の削減に努めます。

### 3. 水への取り組み

当社グループは、生産プロセス改革や工程水の循環活用など水資源の適切な使用に取り組むとともに、事業を展開する地域の水質の維持・保全のためのモニタリングや取り組みを積極的に推進します。

### 4. 大気への取り組み

当社グループは、モノづくりにおける VOC（揮発性有機化合物）排出抑制に向けた取り組みを積極的に推進し、生物多様性への影響の最小化に努めます。この取り組みは、製品の生産工程だけでなく、お客様による使用時なども対象範囲としています。

### 5. 地域との連携

当社グループは、国内外の事業所において地域に密着した生物多様性の保全活動を、行政や各種団体と協力して実施・支援します。また、取り組みの結果について公表し、社会とのコミュニケーションに努めます。

### 6. 啓発・教育

当社グループは、社内において生物多様性に対する意識や知見を高め、経営戦略や事業戦略を含む企業活動全般に生物多様性の保全の取り組みの導入を推進するため、当社グループの役員、顧問および社員を対象とした適切な啓発・教育活動を行います。

2009 年 5 月 制定

2024 年 1 月 1 日 改定

This document is made in Japanese and translated into English. The Japanese text is the original and the English text is for reference purposes. If there is any conflict or inconsistency between these two texts, the Japanese text shall prevail.

## Policy on Biodiversity

The artience Group (hereafter referred to as the “Group”) is committed to the realization of its sustainability vision, asv2050/2030: a set of medium- to long-term goals to contribute to the improvement of social sustainability and the global environment and achieve sustainable growth as a corporate group. In working to achieve this sustainability vision, the Group regards proactive efforts to conserve biodiversity that may be affected by its business activities as one of its key management issues, and aims to prevent the loss of biodiversity, and restore it.

### 1. Procurement and conservation of resources

The Group pays care and consideration to biodiversity in the procurement of raw materials, materials, and energy, etc., and takes biodiversity initiatives into account when selecting suppliers. We will also strive to use biological resources sustainably.

### 2. Products and production activities

The Group works to develop products and services that contribute to sustainability, and contributes to the conservation of biodiversity through their provision and widespread adoption. We also work to reduce emissions of CO<sub>2</sub> and other greenhouse gases (GHG) and generation of waste in manufacturing processes.

### 3. Water-related initiatives

The Group works to ensure the appropriate use of water resources, such as by reforming production processes, and by recycling and utilizing water used in such processes. We actively engage in monitoring and initiatives to maintain and preserve water quality in the regions where we operate.

### 4. Initiatives to prevent atmospheric pollution

The Group actively engages in initiatives to reduce emissions of volatile chemical substances (VOCs) in manufacturing processes and works to minimize impact on biodiversity. These initiatives cover production processes not only for the Group’s own products, but also for those produced by customers.

### 5. Cooperation with local communities

The Group conducts in and supports community-based biodiversity conservation activities at its business sites, both in Japan and overseas, in cooperation with local governments and various other organizations. We also endeavor to communicate with society by announcing the results of these efforts.

### 6. Enlightenment and education

The Group conducts appropriate awareness-raising and educational activities for its officers, corporate advisors, and employees, in order to raise awareness and knowledge of biodiversity within the Group, and to promote the introduction of biodiversity conservation initiatives in all corporate activities, including management and business strategies.



Established on May 2009  
Revised on January 1, 2024

本文件由日语编写并翻译成简体中文。日文文本为原文，简体中文文本仅供参考。如果这两个文本之间存在任何冲突或不一致，则以日文文本为准。

## 生物多样性方针

artience 集团（以下简称“本公司集团”）制定了旨在为提高社会和地球环境的可持续发展水平做出贡献，达成作为企业集团的可持续发展目标的中长期目标 - 可持续发展愿景“asv2050/2030”，为了实现这一愿景，我们应积极致力于本公司集团的经营活动可能会影响到的生物多样性的保护工作，将其定位为重要的经营课题之一，努力阻止生物多样性的损失，并恢复生物多样性。

### 1. 采购、资源保护

本公司集团应在原材料、物料、能源等的采购中考虑生物多样性的问题，并在选择供应商时考虑生物多样性方面的工作。另外，努力实现生物资源的可持续利用。

### 2. 产品、生产活动

本公司集团应努力开发可实现社会的可持续发展的“可持续贡献产品与服务”，并通过提供和普及这种产品与服务，为保护生物多样性做出贡献。另外，本公司集团应努力减少生产过程中的以二氧化碳为首的 GHG（温室效应气体）排放量和废弃物的产生量。

### 3. 水相关举措

本公司集团应通过生产工艺改革和工序用水的循环利用等方式，推进水资源的合理使用，并为了保持和保护开展经营活动的所在地区的水质，积极进行监控以及采取各种措施。

### 4. 大气相关举措

本公司集团积极推进旨在减少生产过程中的 VOC（挥发性化学物质）排放量的工作，最大限度地降低对生物多样性的影响。上述举措的适用范围包括产品的生产工序，以及客户的使用等场景。

### 5. 与当地的合作

本公司集团应与有关政府部门、各种团体通力合作，在国内外的事业所与当地社会密切合作，开展生物多样性保护活动，并提供各种支持。另外，对外公布相关举措的结果，努力保持与社会的沟通。

### 6. 宣传和教育

本公司集团应以本公司集团的高管、顾问以及员工为对象，开展适当的宣传与教育活动，以提高公司内部对生物多样性的意识、知识水平，推进在包括经营战略和事业战略的各项企业活动中纳入保护生物多样性内容的工作。

2009 年 5 月          制定

2024 年 1 月 1 日    修订